

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 3 mars 2002

(Initiative pour l'adhésion de la Suisse à l'ONU;
initiative pour une durée du travail réduite)

du 26 avril 2002

Le Conseil fédéral suisse,

vu les art. 15 et 81 de la loi fédérale du 17 décembre 1976 sur les droits politiques¹,
vu les procès-verbaux de la votation populaire du 3 mars 2002,
après avoir, par décision du 27 février 2002, rejeté un recours émanant
du canton du Tessin,

arrête:

Art. 1 Objet accepté

Initiative populaire du 6 mars 2000 «pour l'adhésion de la Suisse à l'Organisation
des Nations Unies (ONU)»²

L'initiative populaire a été acceptée par le peuple, par 1 489 110 oui contre
1 237 629 non, ainsi que par les cantons, par 11 2/2 oui contre 9 4/2 non (annexe 1).

Art. 2 Objet rejeté

Initiative populaire du 5 novembre 1999 «pour une durée du travail réduite»³

L'initiative populaire a été rejetée par le peuple, par 2 021 198 non contre 686 935
oui, ainsi que par tous les cantons (annexe 2).

Art. 3 Publication

¹ Le présent arrêté ainsi que la récapitulation des résultats de la votation seront
publiés dans la Feuille fédérale.

¹ RS 161.1

² FF 2001 1117 5473

³ FF 2000 3776, 2001 2737

² La teneur de l'initiative populaire «pour l'adhésion de la Suisse à l'Organisation des Nations Unies (ONU)» (art. 1), qui a été acceptée par le peuple et les cantons, sera publiée dans le Recueil officiel des lois fédérales, avec un renvoi au présent arrêté validant le résultat de la votation.

26 avril 2002

Au nom du Conseil fédéral suisse:

Le président de la Confédération, Kaspar Villiger

La chancelière de la Confédération, Annemarie Huber-Hotz

Initiative populaire «pour l'adhésion de la Suisse à l'Organisation des Nations Unies (ONU)»

Annexe 1

Cantons	Electeurs		Participation		Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons			
	Total	dont Suisses de l'étranger	Bulletins rentrés	En %	Blancs	Nuls				Oui	Non	Oui	Non
ZH	799 376	12 630	478 838	59,90	3 218	4 070	471 550	281 877	189 673	1			
BE	679 161	8 129	390 991	57,56	2 667	147	388 177	219 081	169 096	1			
LU	234 381	2 459	155 413	66,30	772	1 034	153 607	79 085	74 522	1			
UR	25 443	238	15 120	59,42	73	217	14 830	8 855	8 855		1		
SZ	87 810	864	60 237	68,59	269	1 657	58 311	22 702	35 609		1		
OW	22 592	251	15 038	66,56	105	157	14 776	6 705	8 071		1/2		
NW	27 687	249	19 106	69,00	140	258	18 708	8 691	10 017		1/2		
GL	24 669	443	14 727	59,69	73	6	14 648	5 826	8 822		1		
ZG	65 997	821	44 708	67,74	226	39	44 443	24 527	19 916		1		
FR	161 179	2 327	90 200	55,96	897	563	88 740	52 490	36 250		1		
SO	164 662	1 582	101 022	61,35	507	116	100 399	53 074	47 325		1		
BS	117 782	4 010	74 200	62,99	411	19	73 770	47 302	26 468		1/2		
BL	177 060	2 150	105 194	59,41	638	553	104 003	61 192	42 811		1/2		
SH	48 217	862	35 009	72,60	805	18	34 186	15 532	18 654		1		
AR	35 751	640	23 760	66,45	106	34	23 620	10 739	12 881		1/2		
AI	10 092	142	6 676	66,15	25	8	6 643	2 157	4 486		1/2		
SG	287 615	4 222	177 793	61,81	623	40	177 130	82 334	94 796		1		
GR	129 005	1 884	72 076	55,87	465	734	70 877	32 305	38 572		1		
AG	357 968	4 013	208 083	58,12	862	52	207 169	101 277	105 892		1		
TG	143 784	1 792	84 274	58,61	524	1 442	82 308	35 572	46 736		1		
TI	196 785	5 355	97 918	49,75	1 217	68	96 633	39 913	56 720		1		
VD	369 687	7 884	171 786	46,46	2 161	294	169 331	107 584	61 747		1		
VS	186 278	2 002	91 942	49,35	916	152	90 874	46 786	44 088		1		
NE	104 456	2 433	68 738	65,80	821	49	67 868	44 272	23 596		1		
GE	215 860	8 960	130 228	60,32	1 565	30	128 633	86 014	42 619		1		
JU	48 023	1 138	25 848	53,82	300	43	25 505	16 098	9 407		1		
CH	4 721 320	77 480	2 758 925	58,43	20 386	11 800	2 726 739	1 489 110	1 237 629	11 2/2	9 4/2		

Initiative populaire «pour une durée du travail réduite»

Annexe 2

Cantons	Electeurs		Participation	Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		Bulletins entrant en ligne de compte	Oui	Non	Votes des cantons	
	Total	dont Suisses de l'étranger		Blancs	Nuls				Oui	Non
ZH	799 376	12 630	476 185	59.56	5 285	4 038	119 631	347 231		1
BE	679 161	8 129	390 964	57.56	5 017	159	90 294	295 494		1
LU	234 381	2 459	155 172	66.20	1 099	1 015	29 135	123 923		1
UR	25 443	238	15 030	59.07	105	208	2 763	11 954		1
SZ	87 810	864	60 108	68.45	479	1 654	57 975	48 921		1
OW	22 592	251	15 012	66.44	115	154	14 743	12 532		1/2
NW	27 687	249	19 053	68.81	148	258	18 647	15 848		1/2
GL	24 669	443	14 702	59.59	103	2	14 597	12 157		1
ZG	65 997	821	44 696	67.72	339	37	44 320	35 570		1
FR	161 179	2 327	90 085	55.89	997	534	88 554	60 924		1
SO	164 662	1 582	100 869	61.25	815	108	99 946	76 490		1
BS	117 782	4 010	73 675	62.55	970	21	72 684	49 896		1/2
BL	177 060	2 150	104 673	59.11	932	546	103 195	77 936		1/2
SH	48 217	862	34 951	72.48	1 013	16	33 922	25 524		1
AR	35 751	640	23 730	66.37	98	29	23 603	19 282		1/2
AI	10 092	142	6 672	66.11	20	8	6 644	5 953		1/2
SG	287 615	4 222	176 458	61.35	718	29	175 711	140 894		1
GR	129 005	1 884	71 218	55.20	617	719	69 882	56 215		1
AG	357 968	4 013	207 064	57.84	1 408	59	205 597	161 230		1
TG	143 784	1 792	84 015	58.43	627	1 430	81 958	67 617		1
TI	196 785	5 355	97 914	49.75	1 636	80	96 198	60 063		1
VD	369 687	7 884	171 711	46.44	2 898	291	168 522	111 310		1
VS	186 278	2 002	91 924	49.34	1 188	141	90 595	69 440		1
NE	104 456	2 433	68 879	65.94	934	49	67 896	41 964		1
GE	215 860	8 960	130 228	60.32	3 077	30	127 121	78 112		1
JU	48 023	1 138	25 791	53.70	343	50	25 398	14 718		1
CH	4 721 320	77 480	2 750 779	58.26	30 981	11 665	2 708 133	686 935	2 021 198	20 62

Arrêté du Conseil fédéral constatant le résultat de la votation populaire du 3 mars 2002

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2002
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	19
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	14.05.2002
Date	
Data	
Seite	3452-3455
Page	
Pagina	
Ref. No	10 126 300

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.